

# Mestská časť Bratislava-Dúbravka

---

Materiál na 19. zasadnutie  
miestneho zastupiteľstva  
dňa 26. júna 2018

## Návrh

**na nájom pozemku parc. č. 3058/13 v k. ú. Dúbravka, vo výmere 43m<sup>2</sup> spoločnosti EURO-EKO SLOVAKIA, s.r.o., ako prípad hodný osobitného zreteľa.**

---

### **Predkladateľ:**

Ing. Rastislav Bagar  
prednosta miestneho úradu

### **Zodpovedný:**

JUDr. Ľuboslav Kašuba  
vedúci majetkovoprávneho  
a legislatívneho oddelenia

### **Spracovateľ:**

Pavol Peciň  
oddelenie majetkovoprávne a legislatívne

### **Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Uznesenie MR č. 227/2018 zo dňa 12.06.2018
4. Stanovisko komisie legislatívno-právna, mandátová a hospodárenia s majetkom zo dňa 16.04.2018
5. Stanovisko komisie ekonomickej zo dňa 26.04.2018
6. Kúpna zmluva
7. LV č. 2758
8. Kópia z katastrálnej mapy
9. Širšie vzťahy

## Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Dúbravka

### s c h v a ľ u j e

nájom pozemku, parc. č. **3058/13** - zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere **43 m<sup>2</sup>**, vedeného v KN ako parcela registra "C-KN", LV č. 1381 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, v správe mestskej časti Bratislava-Dúbravka na základe protokolu o zverení č. 21/1996 zo dňa 12. 9. 1996, nachádzajúci sa v lokalite - Trhová ulica, ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, **EURO-EKO SLOVAKIA, s.r.o.**, so sídlom Bajkalská 4, 821 08 Bratislava, s podmienkami:

1. Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 90 dní odo dňa schválenia uznesenia. V prípade, ak nájomná zmluva nebude nájomcom v tejto lehote podpísaná, uznesenie stratí platnosť.
2. Doba nájmu bude uzatvorená na dobu určitú **31. 12. 2035**.
3. Za nájomné vo výške 16,- EUR za m<sup>2</sup> a rok, teda **688,- EUR za rok**.

### Dôvodová správa

Žiadateľ má záujem o nájom pozemku 3058/13, k.ú. Dúbravka, ktorý mal v nájme na základe *Zmluvy č. 9/2005 o prenájme pozemku z 03.02.2005* Alexander Lengyel s manželkou Beátou Eliášovou, obaja bytom Jurigovo nám. č. 1, Bratislava. Alexander Lengyel a Beáta Eliášová vlastnili na predmetnom pozemku obchodné priestory s ev. č. 16 v bloku „C“. Nájom uvedeného pozemku bol dohodnutý na dobu 30 rokov od 01.01.2005 do 31.12.2035. Na základe kúpnej zmluvy z 24.01.2018 bolo vlastníctvo nehnuteľnosti prevedené z pôvodných vlastníkov na spoločnosť EURO-EKO SLOVAKIA, s.r.o., Bajkalská 4, 821 08 Bratislava.

### Zdôvodnenie prípadu hodného osobitného zreteľa

Žiadateľ o nájom pozemku je vlastníkom stavby, ktorá je postavená na predmetnom pozemku.

---

**Uznesenie MR č. 227/2018** zo dňa 12.06.2018

Miestna rada **odporúča** miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Dúbravka **s c h v á ľ i ť**, nájom pozemku v zmysle predloženého materiálu.

### Hlasovanie

Prítomní : 5      za : 5      proti : 0      zdržal sa : 0

---

### **Stanovisko Komisie legislatívno-právnej, mandátovej a hospodárenia s majetkom:**

Komisia legislatívno-právna, mandátová a hospodárenia s majetkom odporúča miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Dúbravka **s c h v á l i ť**, nájom pozemku podľa predloženého návrhu za cenu v zmysle platného sadzobníka, teda **688,- EUR** za rok.

#### **Hlasovanie**

Prítomní: 6      za: 4      proti: 0      zdržal sa: 2

---

### **Stanovisko Ekonomickej komisie:**

Komisia ekonomická prerokovala uvedený materiál na nájom pozemku firme EURO-EKO Slovakia, s.r.o. a odporúča miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Dúbravka nájom **s c h v á l i ť**.

#### **Hlasovanie**

Prítomní: 8      za: 8      proti: 0      zdržali sa: 0

# KÚPNA ZMLUVA

uzavretá v zmysle § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

## 1. Táto Kúpna zmluva bola uzatvorená medzi:

### 1.1 Predávajúcimi:

Meno a priezvisko: **Alexander Lengyel**  
Rodený: Lengyel  
Bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Rodné číslo:  
Štátna príslušnosť: slovenská  
Bankový účet:

(ďalej len „Predávajúci 1“)

a

Meno a priezvisko: **Beata Eliašová**  
Rodený: Eliašová  
Bydlisko:  
Dátum narodenia:  
Rodné číslo:  
Štátna príslušnosť: slovenská  
(ďalej len „Predávajúci 2“, spoločne s Predávajúcim 1 ďalej len „Predávajúci“)

a

### 1.2 Kupujúcim:

Obchodné meno: **EURO-EKO SLOVAKIA, s.r.o.**  
Sídlo: Bajkalská 4, 821 08 Bratislava, SR  
IČO: 35 851 473  
IČ DPH: SK2021713122  
Registrácia: spoločnosť zapísaná v OR OS BA I, oddiel Sro, vložka č. 28163/B  
Štatutárny orgán: p. Marián Méry, konateľ;  
Bankový účet: SK121100000002626838082

(ďalej len „Kupujúci“ a Kupujúci spoločne s Predávajúcimi ďalej len „Zmluvné strany“)

## 2. Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tejto Kúpnej zmluvy pretože:

- 2.1 Predávajúci sú bezpodielovými spoluvlastníkmi Predmetu prevodu a Predmet prevodu je riadne zapísaný na príslušnom liste vlastníctva.
- 2.2 Zmluvné strany majú záujem v tejto Zmluve dohodnúť podmienky odplatného prevodu vlastníckeho práva k Predmetu prevodu v prospech Kupujúceho.

## 3. Definície:

- 3.1 V tejto Kúpnej zmluve sa pojmom s veľkým začiatočným písmenom priznáva význam, aký sa uvádza v bode 3.1 tejto Zmluvy nasledovne:
  - 3.1.1 **Zmluva:** Kúpna zmluva sa bude v celom ďalšom texte označovať ako Zmluva.
  - 3.1.2 **Občiansky zákonník:** Občiansky zákonník znamená zákon č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
  - 3.1.3 **Zmluvné strany:** Predávajúci a Kupujúci sa budú v celom ďalšom texte súhrnne označovať ako Zmluvné strany. Text tejto Zmluvy nevyklučuje osobitné označenie Zmluvnej strany aj ako Predávajúci alebo Kupujúci.

- 3.1.4 **Predmet prevodu:** Predmetom odplatného prevodu vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho titulom tejto Zmluvy sú nehnuteľnosti zapísané v katastrí nehnuteľností Okresného úradu Bratislava, katastrálny odbor na Liste vlastníctva č. 2758, pre katastrálne územie: Dúbravka, obec: BA-m.č. DÚBRAVKA, okres: Bratislava IV, z bezpodielového spoluvlastníctva Predávajúcich, a to:
- Stavba: Trhovisko – Polianka, blok C – priest. 16, so súpisným číslom: 3337, postavená na pozemku – parcele registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape, parc. č.: 3058/13, o výmere 43 m<sup>2</sup>, druh pozemku Zastavané plochy a nádvoría (v rozsahu spoluvlastníckeho podielu 1/1 k celku).
- 3.1.5 **Kataster nehnuteľností:** Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor sa bude v celom ďalšom texte označovať ako Kataster nehnuteľností.
- 3.1.6 **List vlastníctva:** List vlastníctva č. 2758, pre katastrálne územie: Dúbravka, obec: BA-m.č. DÚBRAVKA, okres: Bratislava IV, na ktorom je zapísaný Predmet prevodu, sa bude v celom ďalšom texte označovať ako List vlastníctva.
- 3.1.7 **Návrh na vklad vlastníckeho práva:** Návrh na vklad vlastníckeho práva Kupujúceho k Predmetu prevodu do Katastra nehnuteľností titulom tejto Zmluvy sa bude v celom ďalšom texte označovať ako Návrh na vklad vlastníckeho práva.
- 3.1.8 **Kúpna cena:** Kúpna cena za prevod vlastníckeho práva Predmetu prevodu v prospech Kupujúceho titulom tejto Zmluvy je vo výške: € 69.000,-.
- 3.1.9 **Bankový účet Predávajúcich:** Číslo bankového účtu Predávajúcich je: IBAN SK761100000002615208958 a v celom ďalšom texte sa bude označovať ako Bankový účet Predávajúcich.
- 3.1.10 **Preberací protokol:** Znamená preberací protokol potvrdzujúci odovzdanie Predmetu prevodu Kupujúcemu.

#### **4. Prevod vlastníckeho práva:**

- 4.1 Predávajúci z bezpodielového spoluvlastníctva (v rozsahu spoluvlastníckeho podielu 1/1 k celku) predávajú a Kupujúci do výlučného vlastníctva (v rozsahu spoluvlastníckeho podielu 1/1 k celku) kupuje Predmet prevodu spôsobom a za podmienok podľa tejto Zmluvy.
- 4.2 Predávajúci sú bezpodielovými spoluvlastníkmi Predmetu prevodu, Predávajúci nie sú vlastníckmi pozemku parcely registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape, parc. č.: 3058/13, o výmere 43 m<sup>2</sup>, druh pozemku Zastavané plochy a nádvoría, zapísaného na LV č. 1381 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, pre katastrálne územie Dúbravka, obec BA -m.č. DÚBRAVKA, okres Bratislava IV, na ktorom je Predmet prevodu postavený (ďalej len „Pozemok parc.č. 3058/13, k.ú. Dúbravka“). Pozemok parc. č. 3058/13, k.ú. Dúbravka je vo vlastníctve Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava, v správe Mestskej časti Bratislava – Dúbravka, Žatevná 2, 844 02 Bratislava, a nie je Predmetom prevodu. Predávajúci ako nájomcovia majú Pozemok parc. č. 3058/13, k.ú. Dúbravka v prenájme od prenajímateľa Hlavného mesta SR Bratislava na základe Zmluvy č. 9/2005 o prenájme pozemku zo dňa 03.02.2005, pričom nájom pozemku bol dohodnutý do 31.12.2035. Súčasne s uzatvorením Kúpnej zmluvy postúpia Predávajúci svoje práva a povinnosti z nájmu k Pozemku parc.č. 3058/13, k.ú. Dúbravka na Kupujúceho osobitnou zmluvou.

#### **5. Nadobudnutie vlastníckeho práva:**

- 5.1 Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Predmetu prevodu momentom právoplatného rozhodnutia Katastra nehnuteľností o povolení vkladu vlastníckeho práva k Predmetu prevodu.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Návrh na vklad vlastníckeho práva podá do Katastra nehnuteľností Kupujúci, do 3 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy.
- 5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že notárske poplatky spojené s touto Zmluvou hradia Predávajúci a správny poplatok za podanie Návrhu na vklad vlastníckeho práva Kupujúceho do Katastra nehnuteľností hradí Kupujúci.
- 5.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že podpísaním tejto Zmluvy sú svojimi zmluvnými prejavmi viazané až do rozhodnutia Katastra nehnuteľností vedeného Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom o povolení alebo zamietnutí vkladu vlastníckeho práva Kupujúceho k Nehnuteľnosti do Katastra nehnuteľností a následne vydaním alebo nevydaním listu vlastníctva.
- 5.5 V prípade, ak Kataster nehnuteľností preruší katastrálne konanie vo veci povolenia vkladu tejto Zmluvy do Katastra nehnuteľností, sa Zmluvné strany zaväzujú, že vo vzájomnej súčinnosti doplnia Návrh na vklad vlastníckeho práva, jeho prílohy a/alebo túto Zmluvu v zmysle rozhodnutia Katastra nehnuteľností tak, aby sa odstránili prekážky povolenia vkladu vlastníckeho práva Kupujúceho k Predmetu prevodu a súčasne aby vklad vlastníckeho práva

- Kupujúceho k Predmetu prevodu titulom tejto Zmluvy bol právoplatne povolený. Za týmto účelom v súlade s ustanovením § 30 ods. 5 písm. d) zákona č. 162/1995 Z. z. Katastrálneho zákona splnomocňujú Predávajúci Kupujúceho na odstránenie akýchkoľvek väd tejto Zmluvy.
- 5.6 V prípade, ak niektorá zo zmluvných strán uskutoční, alebo opomenie akýkoľvek právny úkon alebo poprie akúkoľvek skutočnosť, ktoré by mali za následok nepovolenie vkladu výlučného vlastníckeho práva Kupujúceho príslušným Okresným úradom, katastrálny odbor, má druhá Zmluvná strana právo od tejto zmluvy odstúpiť a zmluvné strany sú povinné vrátiť si navzájom poskytnuté plnenia, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 5.7 Kupujúci ako aj Predávajúci sa zaväzujú k vzájomnej súčinnosti potrebnej k riadnemu a včasnému uzatvoreniu tejto Zmluvy a k plneniu záväzkov z toho vyplývajúcich.

## **6. Kúpna cena:**

- 6.1 Predávajúci zo svojho bezpodielového spoluvlastníctva predávajú a Kupujúci do svojho výlučného vlastníctva kupuje Predmet prevodu za Kúpnu cenu vo výške: 69 000,- € (slovom šesťdesiatdeväťtisíc eur).
- 6.2 Kupujúci sa zaväzuje uhradiť kúpnu cenu špecifikovanú v predchádzajúcom bode tohto článku Prevádzajúcim nasledujúcim spôsobom:
- 6.2.1 časť kúpnej ceny vo výške 5.000,00 € (slovom päťtisíc eur) bola Kupujúcim uhradená ako rezervačný poplatok v hotovosti pri podpise Zmluvy o budúcej zmluve zo dňa 28.12.2017
- 6.2.2 zvyšná časť kúpnej ceny vo výške 64.000,- € (slovom šesťdesiatštyritisíc eur) bude Kupujúcim uhradená bezhotovostným prevodom na účet Predávajúcich prostredníctvom vinkulovaného účtu SK12 1100 0000 0026 2683 8082 za splnenia povinností predloženie výpisu z Listu vlastníctva (originál alebo notársky osvedčená kópia), na pobočke banky, použiteľného na právne úkony, na ktorom budú zapísané Nehnutelnosti a zároveň ako vlastník Nehnutelností v časti B bude zapísaný EURO-EKO SLOVAKIA, s.r.o., IČO: 35851473, spoluvlastnícky podiel v zmysle uzavretej Zmluvy o vinkulácii 20180048 s bankou Tatra banka, a.s.
- 1/1, pričom na liste vlastníctva vo vzťahu k Nehnutelnostiam nemôžu byť zapísané žiadne ťarchy, povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho.
- 6.3 Peňažné prostriedky sa považujú za zaplatené dňom ich pripísania na účet Predávajúcich podľa bodu 6.2.2. tejto Zmluvy.
- 6.4 Akékoľvek dlhy alebo pohľadávky Predávajúcich viaznuce na Predmete prevodu prevyšujúce Kúpnu cenu sú na ťarchu Predávajúcich, ktorí sú povinní ich uhradiť bezodkladne po nadobudnutí vedomosti o ich výške a splatnosti.
- 6.5 Kupujúci je oprávnený svoju povinnosť zaplata kúpnej ceny započítať voči akémukolvek záväzku Predávajúcich, a to aj pred uplynutím splatnosti takejto pohľadávky.
- 6.6 V prípade ak do 90 dní odo dňa podania návrhu na vklad vlastníckeho práva k Nehnutelnostiam Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, nerozhodne o zápise vlastníckeho práva v prospech Kupujúceho z dôvodu na strane Predávajúcich, je Kupujúci oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.

## **7. Odovzdanie Predmetu prevodu:**

- 7.1 Predávajúci sú povinní odovzdať Kupujúcemu do užívania Predmet prevodu v termíne dohodnutom Zmluvnými stranami, najneskôr však do 10 dní od zaplata kúpnej ceny. Kupujúci je povinný Predmet prevodu od Predávajúcich prebrať a za účelom prebratia Predmetu prevodu poskytnúť Predávajúcim potrebnú súčinnosť.
- 7.2 Po podpise Preberacieho protokolu oboma Zmluvnými stranami, Predávajúci odovzdajú Kupujúcemu Predmet prevodu a všetky kľúče potrebné k riadnemu prístupu k Predmetu prevodu.
- 7.3 Predávajúci sa zaväzujú splatiť ku dňu odovzdania nehnuteľnosti Kupujúcemu všetky úhrady spojené s užívaním nehnuteľnosti. Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci sú povinní po koncoročnom zúčtovaní uhradiť nedoplatky, ktoré vzniknú do dňa odovzdania Nehnutelnosti Kupujúcemu – podpísania protokolu o odovzdaní nehnuteľnosti.
- 7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že do 10 pracovných dní od odovzdania Predmetu prevodu Kupujúcemu, vykonajú obe Zmluvné strany spoločne odpočet spotreby energií a následne vykonajú u príslušných dodávateľov energií zmenu odberateľa, pričom sú povinní si navzájom poskytnúť potrebnú súčinnosť.

## **8. Ťarchy a práva tretích osôb:**

- 8.1 Predávajúci vyhlasujú že:

- 8.1.1 Sú bezpodielovými spoluvlastníkmi Predmetu prevodu.
- 8.1.2 Predmet prevodu nemá žiadne právne vady a neviaznu na ňom žiadne vecné bremená, záložné práva a iné ťarchy či práva tretích osôb, vrátane nájomných a podnájomných práv.
- 8.1.3 Predmet prevodu nie je predmetom žiadneho súdneho, správneho, rozhodcovského konania, exekučného konania, prípadne iného obdobného konania alebo iných zatiaľ neukončených konaní alebo konaní, ktoré by podľa vedomia Predávajúcich hrozili ohľadom predmetu tejto Zmluvy
- 8.1.4 Predmet prevodu nebol vložený do základného imania obchodnej spoločnosti, družstva alebo inej právnickej osoby.
- 8.2 Predávajúci zároveň vyhlasujú, že nemajú žiadne splatné finančné záväzky vo vzťahu k akýmkoľvek daňovým, colným alebo iným orgánom štátnej správy a územnej samosprávy, na základe ktorých by na predmete tejto Zmluvy, alebo na akejkoľvek jej časti vznikla alebo mohla vzniknúť ťarcha.
- 8.3 Predávajúci sa zaväzujú, že po uzavretí tejto Zmluvy oboma Zmluvnými stranami nezriadiť k Predmetu prevodu žiadne ťarchy ani iné práva tretích osôb, vrátane nájomných a podnájomných práv, že Predmet prevodu nevložia do základného imania obchodnej spoločnosti, družstva, občianskeho združenia.
- 8.4 Predávajúci vyhlasujú, že neuzavreli s inou osobou, okrem Kupujúceho, zmluvu o budúcej kúpnej zmluve, kúpnu zmluvu, zmluvu o budúcej nájomnej zmluve, nájomnú zmluvu a ani žiadnu inú zmluvu, ktorá by akýmkoľvek spôsobom obmedzovala vlastnícke právo Kupujúceho k nehnuteľnosti.
- 8.5 Predávajúci vyhlasujú, že po podpise tejto zmluvy Zmluvnými stranami nezaťažia nehnuteľnosť, resp. nedajú súhlas so zaťažením nehnuteľnosti žiadnym vecným bremenom, záložným právom, zabezpečovacím prevodom práva alebo inou ťarchou akejkoľvek povahy (vrátane nájomného práva) a neurobia žiadny úkon, ktorý by akýmkoľvek spôsobom obmedzil nadobudnutie vlastníckeho práva Kupujúceho k nehnuteľnosti a do odovzdania nehnuteľnosti Kupujúcemu budú užívať nehnuteľnosť tak, aby nedošlo k jej poškodeniu alebo zníženiu jej hodnoty.
- 8.6 Ak po uzavretí tejto Zmluvy oboma Zmluvnými stranami, pred právoplatným povolením vkladu vlastníckeho práva, vznikne na Predmete prevodu alebo na ktorejkoľvek jeho časti ťarcha alebo iné právo tretej osoby, Predávajúci sa zaväzujú bezodkladne po jej vzniku zabezpečiť výmaz akejkoľvek ťarchy viaznucej na Predmete prevodu alebo jeho časti, v opačnom prípade má Kupujúci právo od tejto Zmluvy jednostranne odstúpiť písomným oznámením.

## **9. Zodpovednosť za vady:**

- 9.1 Predávajúci predávajú Kupujúcemu a Kupujúci nadobúda Predmet prevodu v stave v akom sa nachádza. Kupujúci potvrdzuje, že stav Predmetu prevodu je mu dobre známy a že tento zistil osobnou ohliadkou s využitím takých odborných znalostí a konzultácií, aké považoval za potrebné za účelom uzavretia tejto Zmluvy a nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu prevodu v stave, v akom sa nachádza a za dohodnutú Kúpnu cenu.

## **10. Osobitné ustanovenia:**

- 10.1 Zmluvné strany svojím podpisom na tejto Zmluve si navzájom dávajú súhlas so spracúvaním ich osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo poskytnutých na základe tejto Zmluvy za účelom plnenia účely tejto Zmluvy Zmluvnými stranami po dobu trvania tejto Zmluvy a na dobu nevyhnutne potrebnú podľa právnych predpisov.
- 10.2 Ustanovenia uvedené v každom bode tejto Zmluvy sa budú uplatňovať nezávisle od seba a na ich platnosť nebude mať vplyv neplatnosť ktoréhokoľvek z ostatných ustanovení, s výnimkou prípadu, ak dôležitosť alebo iná okolnosť týkajúca sa neplatného ustanovenia z neho robí ustanovenie, ktoré zjavne nie je možné oddeliť od zostávajúcej časti príslušných ustanovení. Ak bude ktoréhokoľvek z týchto ustanovení neplatné, Zmluvné strany vykonajú všetky primerané úkony, aby sa dohodli na náhradných ustanoveniach s čo možno najpodobnejším účinkom, v súlade s platným právom a účelom tejto Zmluvy.
- 10.3 Zmluvné strany sa dohodli, že na doručovanie písomného oznámenia o odstúpení od tejto Zmluvy sa primerane použijú ustanovenia § 106 Civilného sporového poriadku.
- 10.4 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že do právoplatného povolenia vkladu tejto Zmluvy do Katastra nehnuteľností sú Zmluvné strany v plnom rozsahu viazané v Zmluve prejavenu vôľou. Tým nie je dotknuté právo Kupujúceho od tejto Zmluvy odstúpiť podľa bodu 6.6. a 8.6. tejto Zmluvy.

- 10.5 Žiadna zo Zmluvných strán nesmie postúpiť alebo previesť žiadne z práv alebo záväzkov podľa tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany na žiadnu inú osobu.
- 10.6 Predávajúci je povinný na Kupujúceho postúpiť všetky práva a povinnosti vyplývajúce z nájomnej zmluvy, kde Prevádzajúci ako Pôvodní nájomcovia uzatvorili s Prenajímateľom, Mestská časť Bratislava – Dúbravka, Žatevná č. 2, 841 02 Bratislava, v tom čase v zast. Ing. Petrom Polákom, starostom (ďalej len „Prenajímateľ“) Zmluvu č. 9/2005 o prenájme pozemku zo dňa 03.02.2005 (ďalej len „Nájomná zmluva“), na základe ktorej Prenajímateľ prenechal Prevádzajúcim ako Pôvodným nájomcom do užívania nehnuteľnosť vo vlastníctve Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava, v správe Mestskej časti Bratislava – Dúbravka, Žatevná 2, 844 02 Bratislava, a to pozemok parcely registra „C“ evidovanej na katastrálnej mape, parc. č.: 3058/13, o výmere 43 m<sup>2</sup>, druh pozemku Zastavané plochy a nádvoria, zapísaného na LV č. 1381 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, pre katastrálne územie Dúbravka, obec BA -m.č. DÚBRAVKA, okres Bratislava IV, za účelom výstavby obchodného priestoru ev. č. 16 podľa priloženej projektovej dokumentácie na Trhovisku „Polianka“ na ul. Kpt. Rašu a jeho následného prevádzkovania spojeného s podnikaním v oblasti služieb, za podmienok dohodnutých v Nájomnej zmluve. V prípade, ak na Kupujúceho prevod práv a povinností z Nájomnej zmluvy nebude realizovaný, je kupujúci oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.

### 11. Záverečné ustanovenia:

- 11.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 11.2 Táto Zmluva nadobúda vecno-právne účinky momentom právoplatného povolenia vkladu vlastníckeho práva Kupujúceho k Predmetu prevodu do Katastra nehnuteľností.
- 11.3 Zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, pričom každý účastník Zmluvy obdrží po jednom vyhotovení (Predávajúci 1 vyhotovenie, Kupujúci 1 vyhotovenie) a zostávajúce dve vyhotovenia sa použijú na účely katastrálneho konania.
- 11.4 Zmeny ustanovení a doplnky k tejto Zmluve je možné vykonať len písomnou dohodou Zmluvných strán, ktorá bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 11.5 Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
- 11.6 Ak sa jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy stanú úplne alebo čiastočne neplatnými alebo ak v tejto Zmluve nejaké ustanovenia úplne chýbajú, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Namiesto neplatného alebo chýbajúceho ustanovenia dohodnú zmluvné strany také platné ustanovenia, ktoré najviac zodpovedajú zmyslu a účelu neplatného alebo chýbajúceho ustanovenia.
- 11.7 Zmluvné strany prehlasujú, že ako účastníci tejto Zmluvy sú oprávnení s Predmetom prevodu nakladať a zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Právny úkon je urobený v predpísanej forme, Zmluva bola spísaná podľa ich skutočnej vôle a na základe pravdivých údajov. Zmluva bola nimi prečítaná, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali. Účastníci tejto Zmluvy súčasne prehlasujú, že táto Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za iných nevýhodných podmienok, že je pre nich vzájomne výhodná a že pri podpísaní tejto Zmluvy nebol na nich vyvíjaný nátlak v žiadnej forme.

### NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA

<b>Kupujúci</b>	
<b>Obchodné meno:</b>	<b>EURO-EKO SLOVAKIA, s.r.o.</b> V zast. Marián Méry, konateľ spoločnosti
<b>Miesto a dátum podpisu:</b>	V Bratislave, dňa: 24.11.2018
<b>Vlastnoručný podpis:</b>	
<b>Predávajúci 1:</b>	IC0730851473
<b>Meno a priezvisko, titul</b>	Alexander Lengyel
<b>Miesto a dátum podpisu:</b>	V Bratislave, dňa: 25.11.2018
<b>Vlastnoručný podpis:</b>	
<b>Predávajúci 2:</b>	



<b>Meno a priezvisko, titul</b>	<b>Beata Eliašová</b>
<b>Miesto a dátum podpisu:</b>	V Bratislave, dňa: <u>27.1.</u> .....2018
<b>Vlastnoručný podpis:</b>	



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Alexander Lengyel**, dátum narodenia **17.1.1965**, r.č. **650117/6154**, bytom **Bratislava - Karlova Ves, Jurigovo nám. 436/1**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: **HD994653**, ktorý(á) listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 60586/2018**.

Bratislava dňa 24.1.2018



.....  
Mgr. Marek NAGY  
notársky koncipient poverený notárkou  
JUDr. MÁRIOU ŠIMKOVOU



## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

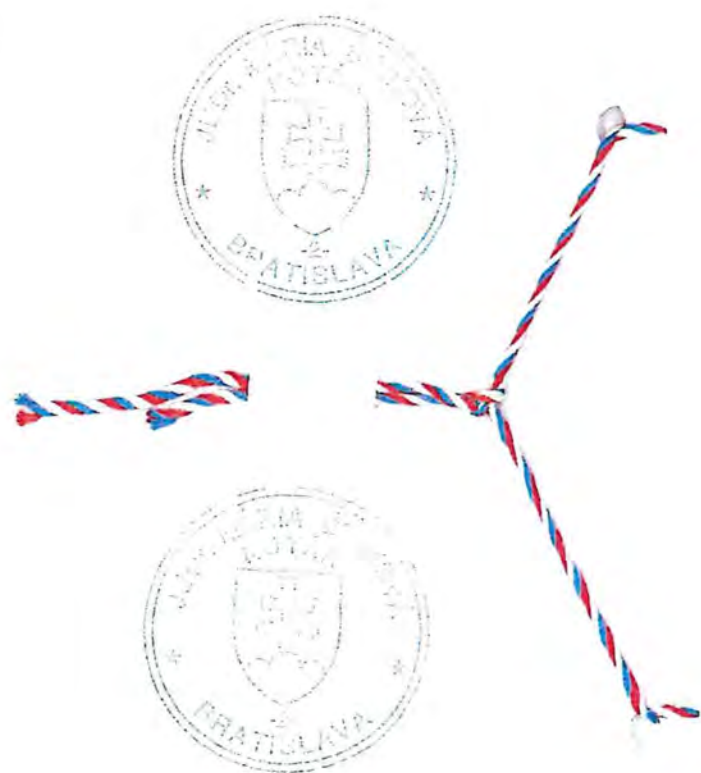
Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Beata Eliašová**, dátum narodenia **13.3.1960**, r.č. **605313/6034**, bytom **Bratislava - Karlova Ves, Jurigovo nám. 436/1**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: **HD645432**, ktorý(á) listinu predou mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 60587/2018**.

Bratislava dňa 24.1.2018



.....  
Mgr. Marek NAGY  
notársky koncipient poverený notárkou  
JUDr. MÁRIOU ŠIMKOVOU

**Upozornenie!** Notár legalizáciou  
neosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvádzaných v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)



## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEENOSTÍ

Okres : 104 Bratislava IV  
Obec : 529 389 BA-m.č. DÚBRAVKA  
Katastrálne územie: 806 099 Dúbravka

Dátum vyhotovenia: 01.03.2018  
Čas vyhotovenia : 10:07:31

## VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č.2758

### ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

#### Stavby

Súpisné číslo	Na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh chr.n.	Umiest. stavby
3337	3058/13	20	Trhovisko-Polianka, blok C-priest.16		1

#### Iné údaje:

Parcela 3058/13 pod stavbou je evidovaná na LV č. 1381.

#### Legenda:

#### Kód druhu stavby

20 - Iná budova

#### Kód umiestnenia stavby

1 - Stavba postavané na zemskom povrchu

### ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

#### Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 EURO - EKO SLOVAKIA, s.r.o., Bajkalská 4, Bratislava, PSČ 821 08, SR  
IČO: 35851473  
Spoluvlastnícky podiel: 1/1

#### Titul nadobudnutia

Kúpna zmluva V-2173/18 zo dňa 22.02.2018

### ČASŤ C: ŤARCHY

Bez zápisu.

#### Iné údaje

Bez zápisu.

Objednávka: 4220/18  
Vyhotovil: Štefánia Dolnáková



